

*Thermoregulation*  
Termoregolazione



# ***LT MANIFOLD FOR KIT SMART*** **COLLETTORI BT PER KIT SMART**



***INSTALLATION MANUAL***  
**MANUALE INSTALLAZIONE**



## SAFETY WARNINGS - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

While carrying out any activities (installation, activation, maintenance), follow all the instructions specified by the producer and, in particular, the safety regulation written in this manual. The manifolds must be installed by authorized and qualified staff only. In case of alterations to the product, except for those introduced by the producer, any warranties about running and safety are invalidated. Please, make sure that the local regulations are always respected.

Use accessories supplied or approved by RDZ S.p.A. only.

Nell'eseguire qualsiasi attività (installazione, avviamento, manutenzione), seguire tutte le istruzioni fornite dal produttore e in particolare le note sulla sicurezza riportate nel presente manuale. Il collettore può essere installato esclusivamente da personale autorizzato e qualificato. In caso di modifiche al prodotto, eccetto quelle apportate dal produttore, tutte le garanzie sul funzionamento e sulla sicurezza saranno nulle. Assicurarsi di osservare sempre le norme e i regolamenti locali. Usare solo accessori forniti o approvati da RDZ S.p.A.

## GENERAL WARNINGS - AVVERTENZE GENERALI

- Carefully read this manual before starting the installation procedure of the manifold.
- Make sure that you do not mechanically stress the hydraulic parts of connections in a too heavy way. These parts could provoke cracks and consequent breaks in the plastic components.
- This product can be fed with water at high temperature (over 50 °C), thus representing a danger for the installation and maintenance staff: it is therefore important to take the necessary precautions in order to avoid the contact with the liquid.
- Leggere attentamente il presente manuale prima di iniziare la procedura d'installazione del collettore stesso.
- Prestare particolare attenzione nel sollecitare meccanicamente in modo non gravoso le parti idrauliche di connessione le quali potrebbero generare delle cricche con conseguenti rotture nel tempo delle parti in materiale plastico.
- Il presente prodotto può essere alimentato con acqua ad elevata temperatura (oltre i 50 °C) presentando pericolo al personale addetto all'installazione e manutenzione, è pertanto necessario adottare le dovute precauzioni per non venire a contatto con il liquido contenuto.

## DISPOSAL - SMALTIMENTO



**In accordance with the provisions of the following European directives 2011/65/EU, 2012/19/EU and 2003/108/EC, regarding reducing the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, in addition to waste disposal.**



**In base a quanto previsto dalle seguenti direttive europee 2011/65/UE, 2012/19/UE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.**

The crossed-out rubbish bin symbol shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste.

At the end of the life cycle of the unit, before its removal, the following precautions must be taken:

The structure and the various components, if they can no longer be used, must be demolished and divided up according to the type of product: this is particularly important for the plastic and brass components, which are included in the unit in moderate quantities.

All this helps collection, disposal and recycling centres reduce the environmental impact this operation requires.

Appropriate separate waste collection for subsequent sending of the disused equipment for recycling, treatment and compatible environmental disposal contributes to preventing possible negative effects on the environment and favours recycling of the materials of which the equipment is composed.

The abusive disposal of the product by the user leads to the application of the penalties envisaged by current regulations regarding the matter.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

Al termine del ciclo di vita dell'unità, in previsione di una sua rimozione, andranno seguiti una serie di accorgimenti:

La struttura ed i vari componenti, se inutilizzabili, vanno demoliti e suddivisi a seconda del loro genere merceologico: ciò vale in particolare per la plastica e l'ottone presenti in discreta quantità nel prodotto.

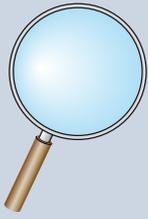
Tutto ciò per agevolare i centri di raccolta, smaltimento e riciclaggio e per ridurre al minimo l'impatto ambientale che tale operazione richiede.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla vigente normativa in materia.



## 1 DESCRIPTION - DESCRIZIONE



Thermoplastic manifold  $\varnothing 1''$  used to distribute pipes into the rooms. It is provided with air trap and flow meters in each circuit, digital flow and return thermometers with a liquid-crystal display, shut-off valves (suitable for thermo-electric actuators), micrometric lockshield valves with data labels to locate rooms, end fittings with ball air vent valves and ball drain valves with hose nozzles and plugs, brackets to be installed into the cabinet, and push-fit fittings for cross-linked polyethylene pipes  $\varnothing 17-13$  mm or  $\varnothing 14-10$  mm.

Max operating pressure: 4 bar.

Temperature range: 5-60 °C.

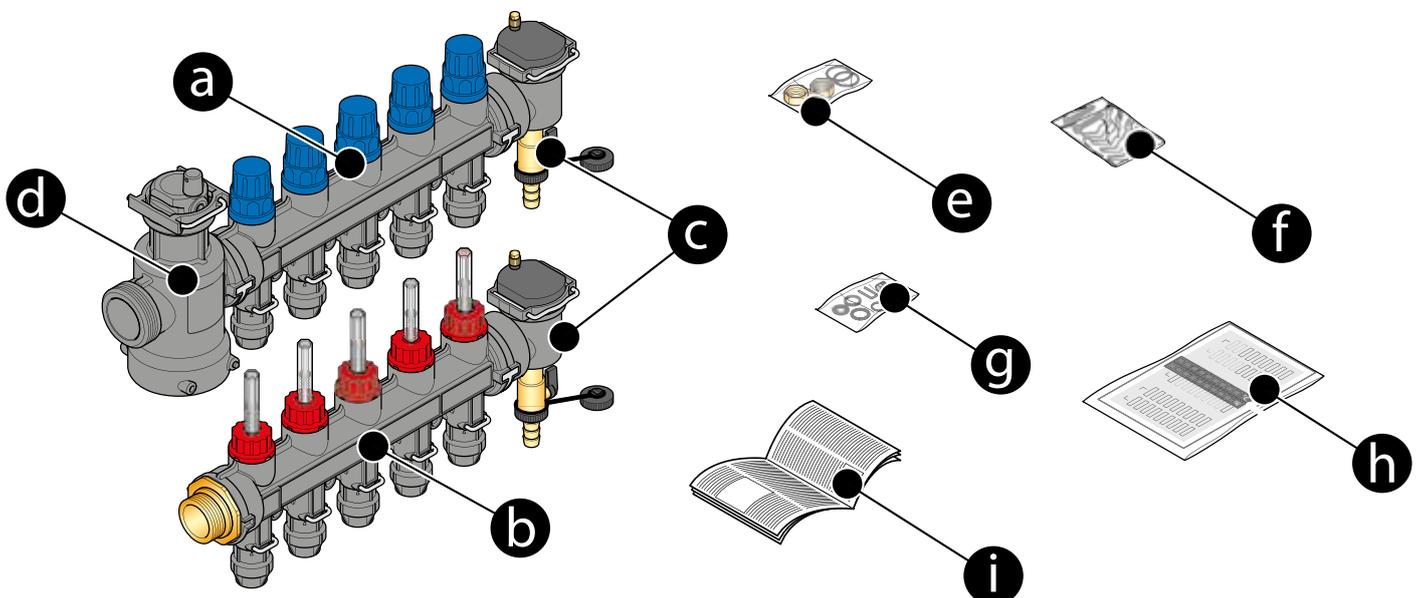
Collettore per la distribuzione dei tubi nei locali, costruito in tecnopolimero  $\varnothing 1''$ , completo di separatore di microbolle e dotato di misuratori di portata per singolo circuito, termometri LCD a cristalli liquidi su andata e ritorno impianto, completo di valvole di intercettazione predisposte per la testina elettrotermica, detentori micrometrici con individuazione dei locali, gruppi terminali di sfiato e scarico impianto a sfera con portagomma e tappi, staffe disassate per inserimento in armadietto di predisposizione, raccordi ad innesto rapido per il tubo in polietilene reticolato 17-13 mm o 14-10 mm.

Pressione max di esercizio: 4 bar.

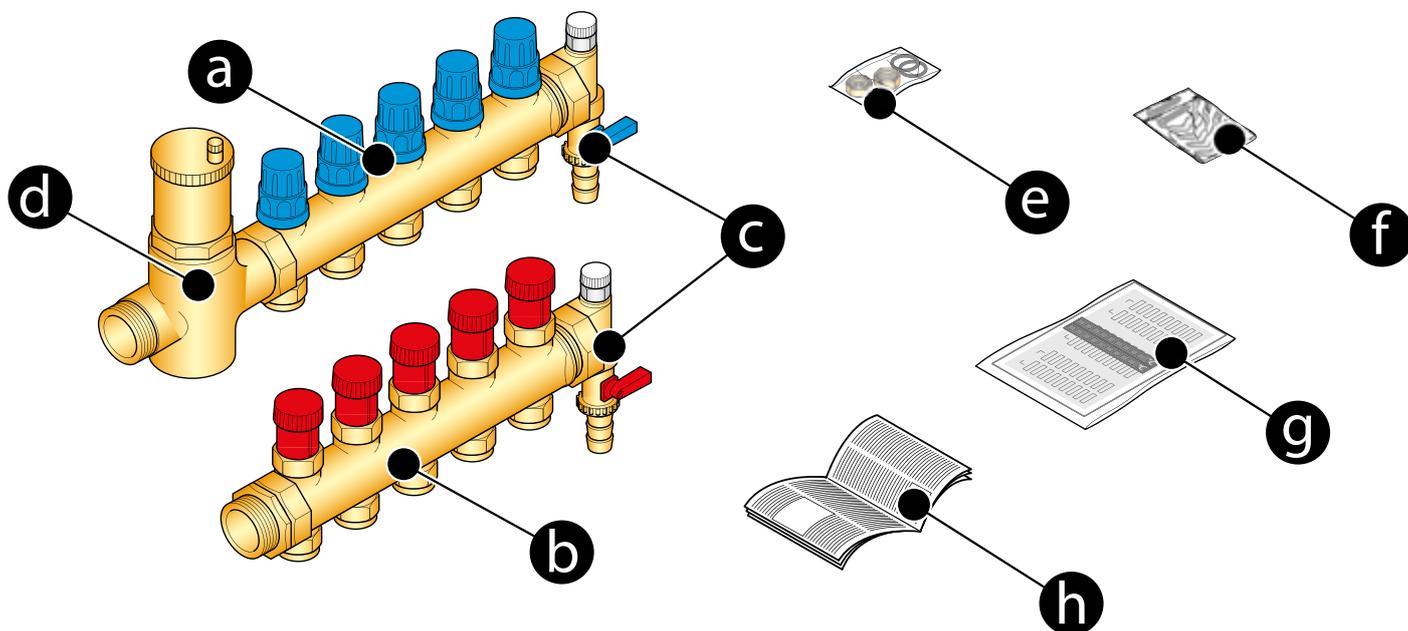
Campo di temperatura: 5-60 °C.

## 2 TOP COMPOSIT CONTENT PACKAGING - CONTENUTO IMBALLO TOP COMPOSIT

Rif.	Description	Descrizione
a	N° 1 Return manifold module	N° 1 Modulo collettore ritorno
b	N° 1 Inflow manifold module	N° 1 Modulo collettore andata
c	N° 2 End fittings with built-in drain cock and air vent valves	N° 2 Terminali con rubinetto di scarico e valvole di sfiato automatico incorporati
d	N° 1 Air trap (optional)	N° 1 Degasatore (opzionale)
e	N° 1 Package with a plug $\varnothing 1''$ and a plug $1\frac{1}{4}''$ and relevant washers	N° 1 confezione con un tappo da 1" e un tappo da 1 $\frac{1}{4}$ " e le relative guarnizioni
f	N° 1 Package with screws and collars to fix the manifold to the brackets	N° 1 Confezione completa di viti e collari per fissaggio collettore alle staffe
g	N° 1 Package containing: n°2 plugs for the air vent valve (to be used during the pre-testing with air) n°1 set of spares for the push-fit pipe fitting, including: -1 O-Ring, -1 spacer, -1 toothed washer -1 clip to fix the push-fit pipe fitting -1 Replacing O-Ring for the push-fit pipe fitting	N° 1 Confezione composta da: n°2 tappini per valvola di sfiato (per pre-collaudo ad aria) n°1 set ricambi per raccordo rapido, costituito da: -1 O-Ring, -1 distanziale, -1 rondella dentata -1 clips fissaggio raccordo rapido -1 O-Ring di ricambio per raccordo ad innesto rapido
h	N° 1 Package including Labels to identify rooms	N° 1 Confezione con: etichette per identificazione dei locali
i	N° 1 User's handbook	N° 1 Manuale istruzioni



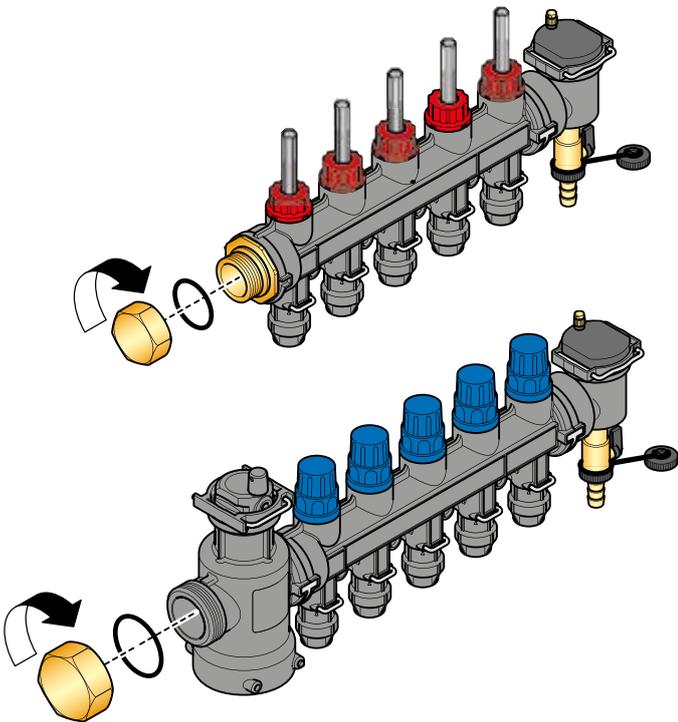
Rif.	Description	Descrizione
a	N° 1 Return manifold module	N° 1 Modulo collettore ritorno
b	N° 1 Inflow manifold module	N° 1 Modulo collettore andata
c	N° 2 End fittings with built-in drain cock and air vent valves	N° 2 Terminali con rubinetto di scarico e valvole di sfiato automatico incorporati
d	N° 1 Air trap (optional)	N° 1 Degasatore (opzionale)
e	N° 1 Package with two plug 1 1/4 and relevant washers	N° 1 confezione con due tappi da 1 1/4 e le relative guarnizioni
f	N° 1 Package with screws and collars to fix the manifold to the brackets	N° 1 Confezione completa di viti e collari per fissaggio collettore alle staffe
g	N° 1 Package including Labels to identify rooms	N° 1 Confezione con: etichette per identificazione dei locali
h	N° 1 User's handbook	N° 1 Manuale istruzioni



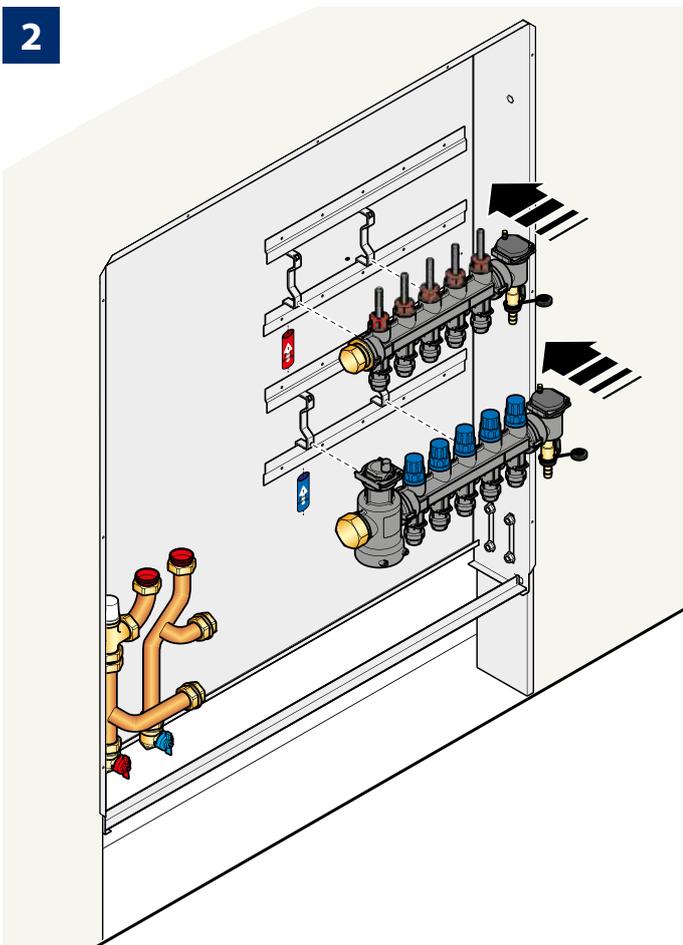


4 TOP COMPOSIT INSTALLATION - INSTALLAZIONE TOP COMPOSIT

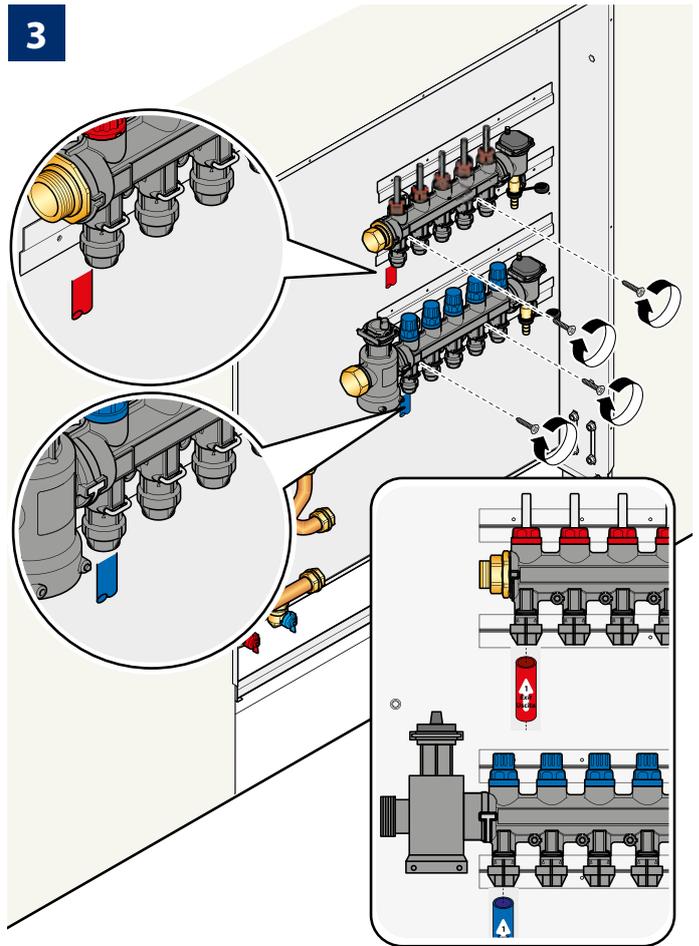
1



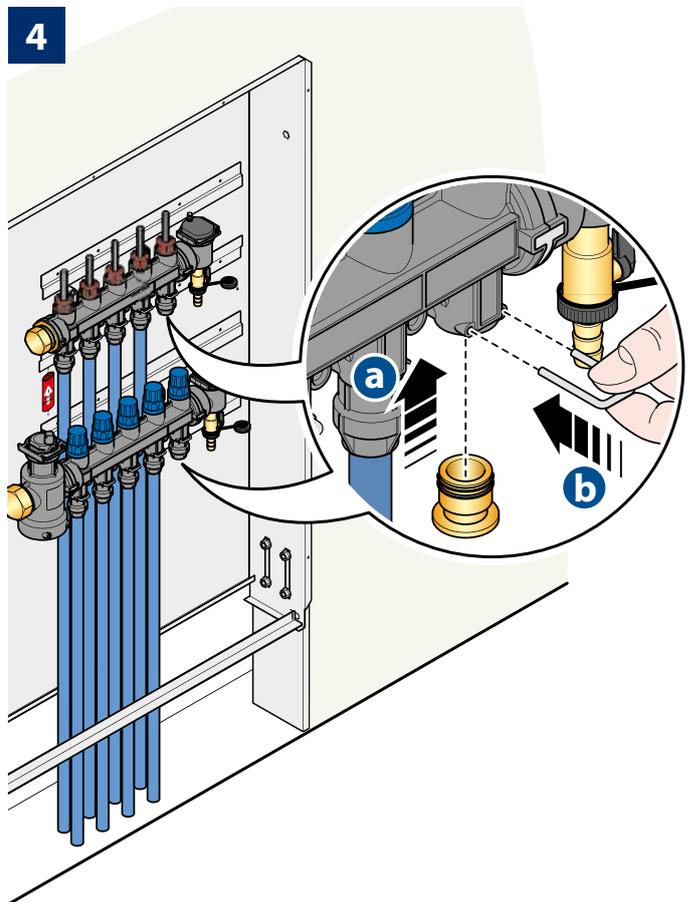
2



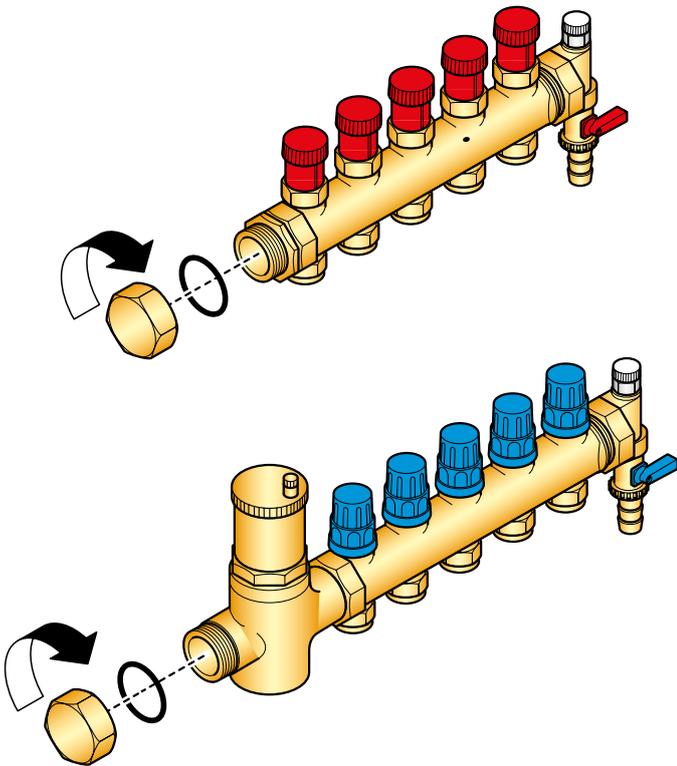
3



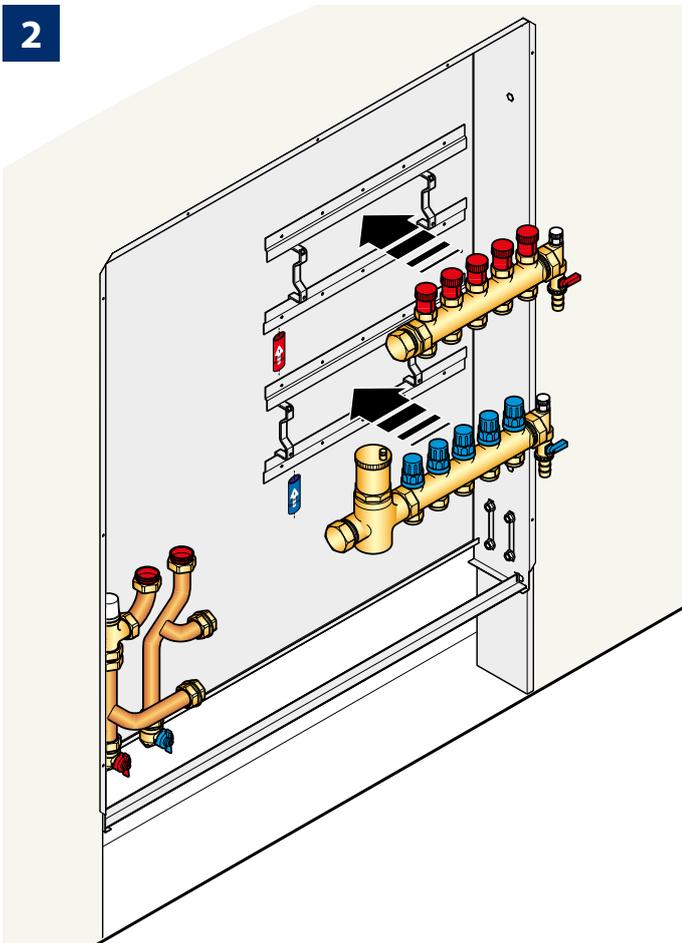
4



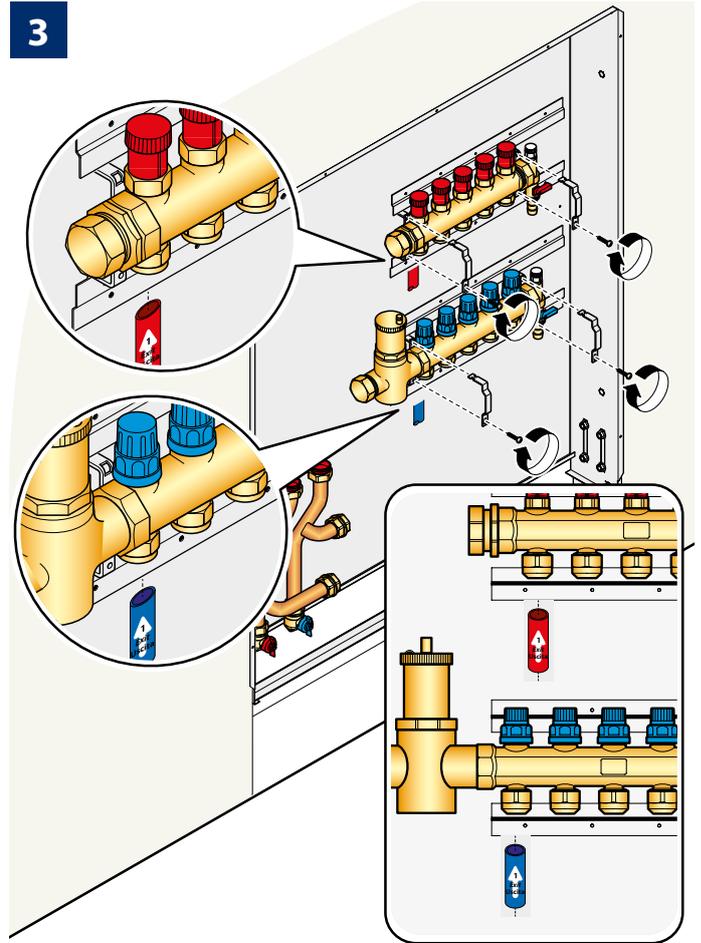
1



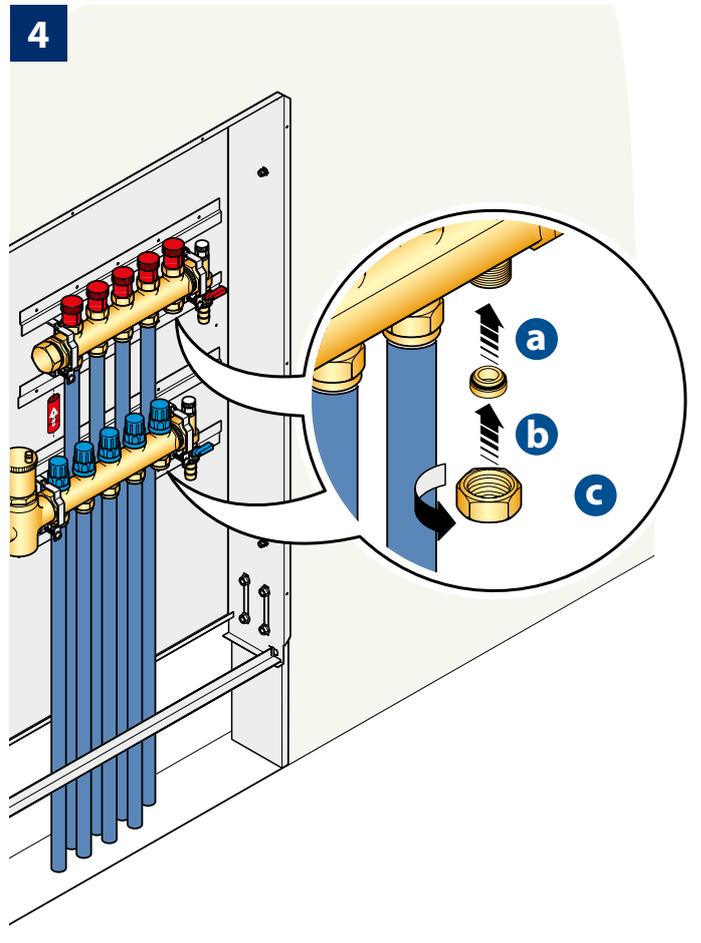
2



3

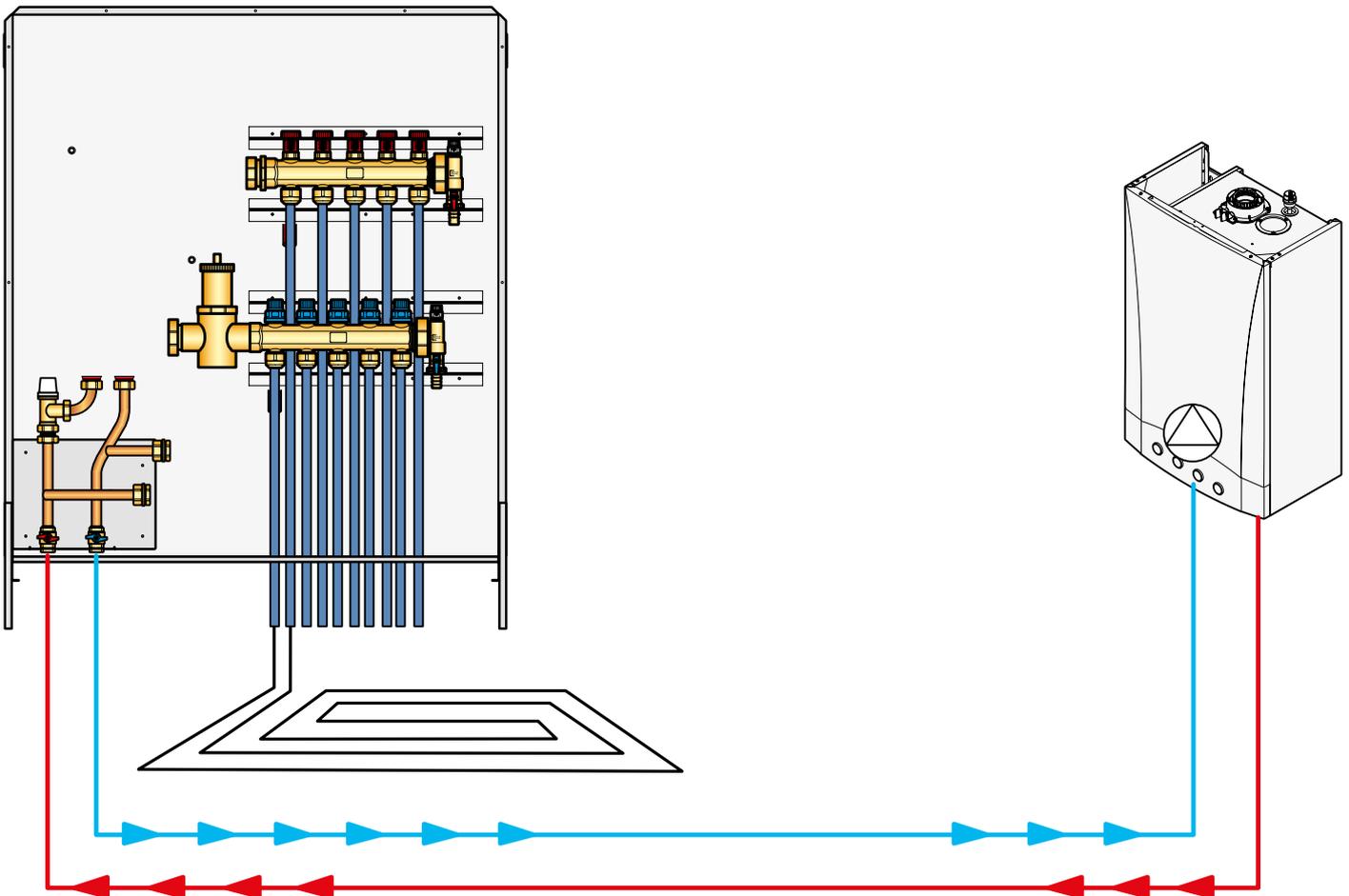
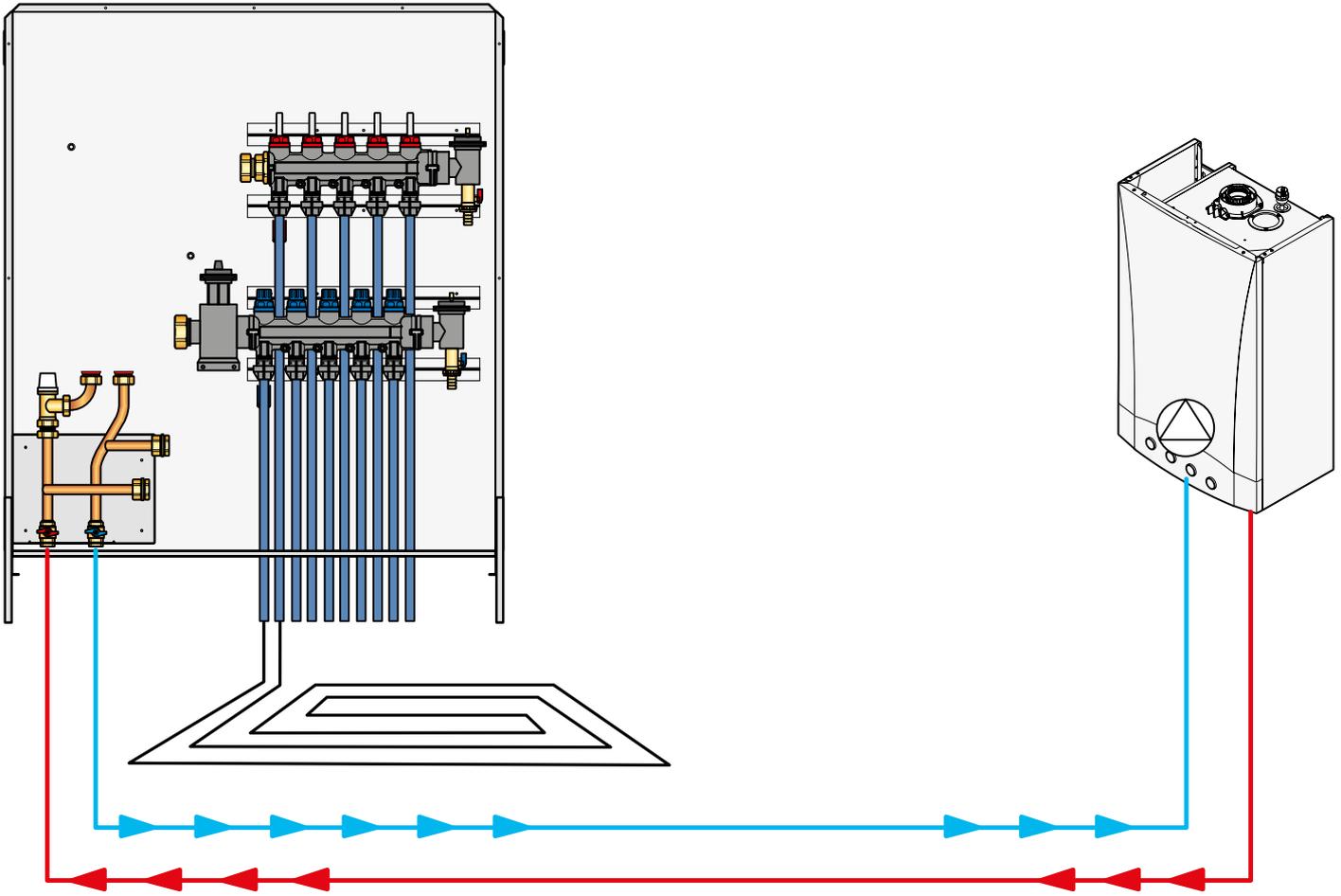


4





6 HYDRAULIC CONNECTIONS - COLLEGAMENTI IDRAULICI











bit.ly/rdzwebsite

FAF0DC002AB.00  
06/2019



RDZ S.p.A.  
📍 V.le Trento, 101 (S.S. 13 Km 64.5) 33077 SACILE (PN) - Italy  
☎ Tel. +39 0434.787511 📠 Fax + 39 0434.787522  
🌐 www.rdz.it ✉ rdzcentrale@rdz.it

**COMPANY WITH  
QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV GL  
= ISO 9001 =**